



A MI
PÉNZÜNK

AZ ÚJ 10 EURÓS BANKJEGY BEMUTATÁSA

www.uj-eurobankjegyek.eu
www.euro.ecb.europa.eu



EURÓPAI KÖZPONTI BANK

EURORENDSZER

BEVEZETÉS

Az új 10 eurós bankjegy 2014. szeptember 23-án kerül az euroövezeti készpénzforgalomba.

A 10 eurós az Európe-sorozat második bankjegye, amelybe az 5 euróhoz hasonlóan több új biztonsági elemet is beépítettek, hogy a valutaövezet 334 milliós lakossága töretlenül bízhatson a közös fizetőeszközben.

Az új sorozat bankjegyeinek hologramját és vízjelét a görög mitológiából ismert Európának, kontinensünk névadójának az arcképe díszíti. A 2002-ben kibocsátott első sorozathoz hasonlóan – amelynek bankjegyei továbbra is forgalomban vannak –, az új sorozat bankjegyei is különböző korszakok építészeti stílusait ábrázolják, továbbá hidak és Európa térképe látható rajtuk, ami a közös valutát mint a népek összetartozásának szimbólumát hivatott megjeleníteni. Ma az Európai Unió 18 tagállamában hivatalos fizetőeszköz az euro.

Jelenleg több mint 15 milliárd eurobankjegy van forgalomban, amelyek teljes névértéke meghaladja a 900 milliárd eurót. A bankjegyek modernizálása sok-sok időbe és erőfeszítésbe telik, aminek célja megőrizni a lakosságnak a közös fizetőeszközbe vetett bizalmát. A pénzhamisítók dolgát még jobban megnehezítendő, az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok új technológiák segítségével igyekeztek javítani a bankjegyek ellenálló képességét és így megnövelni élettartamukat, továbbá megújítani biztonsági elemeiket. Európának a hologramon és a vízjelen látható arcképén kívül a bankjegyeken smaragdzöld szám is látható, amely, ha a bankjegyet megmozgatjuk, smaragdzöldről mélykékre változtatja színét.

Az eurorendszer – vagyis az EKB és az euroövezeti nemzeti központi bankok – fokozatosan az összes címletet korszerűsíteni fogja. Az új sorozat első bankjegye az 5 eurós volt, amelyet 2013. május 2-án bocsátottak ki. Az új 10 euróst Yves Mersch, az EKB Igazgatóságának tagja mutatta be 2014. január 13-án, az intézmény főépületében.

Az eurobankjegyekről részletes felvilágosítás a www.uj-eurobankjegyek.eu internetes címen olvasható.

Az előbbiekkal kapcsolatban bővebb tájékoztatásért forduljon az EKB sajtóirodájához vagy az eurorendszer valamelyik nemzeti központi bankjához.



AZ EURO ÚJ ARCA

Az Európe-sorozaton elhelyezett, továbbfejlesztett biztonsági elemek a bankjegybiztonság és -technológia fejlődését tükrözik. A sorozat onnan kapta nevét, hogy a bankjegyek vízjelen és hologramján kontinensünk névadójának, a görög mitológiából ismert Európának az arcképe látható.

Az új 10 eurós 2014. szeptember 23-i bevezetése része annak a folyamatos erőfeszítésnek, amely az urobankjegyek még biztonságosabbá tételére irányul. Az eurorendszer nemzeti központi bankjainak kötelességük őrködni az eurokészpénz megbízhatósága felett. Ennek jegyében folyamatosan modernizálják és fejlesztik a biztonsági elemeket. Az Európe-sorozat kisebb címletű bankjegyeit védőbevonattal látták el. Az ily módon megnövekedett élettartam révén ritkábban kell lecserélni őket, ami a költségeket és a környezetre gyakorolt hatást egyaránt csökkenti.

Az új sorozat bankjegyeit címletérték szerint emelkedő sorrendben vezetik be, tehát a 10 eurós után a 20 eurós lesz majd soron. Az Európe-sorozat és az első sorozat címletei ugyanazok: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 €, 500 €.

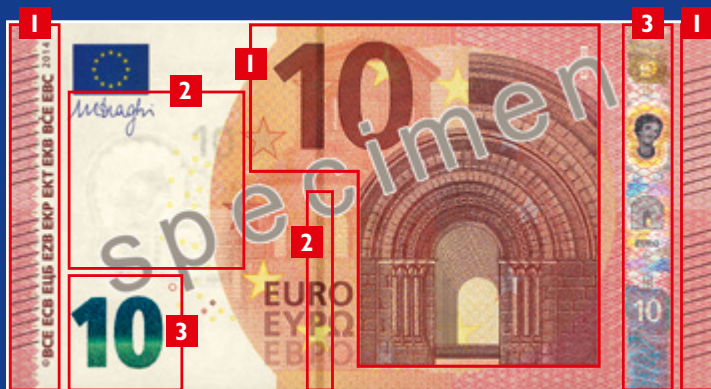


Az új eurobankjegyeken megmarad az első sorozat korokat és stílusokat idéző motívumvilága, az uralkodó színek sem változnak, a továbbfejlesztett biztonsági elemek miatt viszont apróbb módosításokra volt szükség. Utóbbiak révén az első sorozat bankjegyeitől is könnyen meg lehet különböztetni őket. A rajzolat felfrissítésével Reinhold Gerstetter független berlini bankjegypervezőt bízták meg. Az új motívumok az Európai Unió 2002 óta végrehajtott, többlépcsős bővítését is tükrözik: például Európa térképén immár Málta és Ciprus is felfedezhető, az „euro” szó a latin és a görög mellett cirill betűs változatban is olvasható, az EKB nevének rövidítése pedig öt helyett kilenc nyelvi változatban szerepel.

AZ ÚJ 10 EURÓS BANKJEGY

Az Európe-sorozat új biztonsági elemei könnyen megtalálhatók a bankjegyeken.

Európe-sorozat, 10 €, előoldal

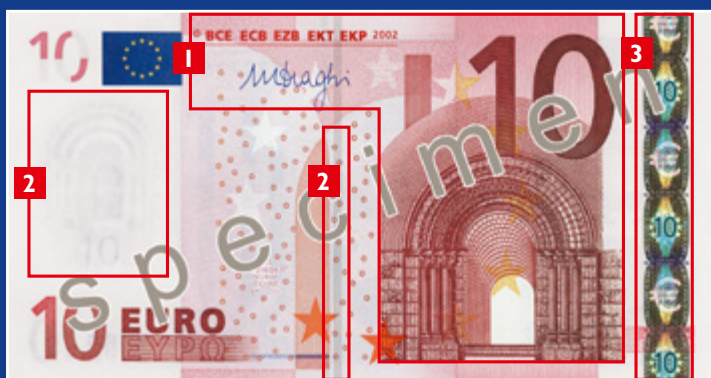


Európe-sorozat, 10 €, hátoldal



AZ ELSŐ SOROZAT 10 EURÓS BANKJEGYE

Első sorozat, 10 €, előoldal



Első sorozat, 10 €, hátoldal



Az EKB speciális, a hamisításhárítási rendszert (CDS)¹ nem aktiváló digitális képeket (300 dpi, TIFF formátum, „SPECIMEN” felirat) is generált azok számára, akik elfogadható indokkal kívánnak bankjegytutárat készíteni. Ennek feltételei a következők: a képeket kizárólag szakmai célból lehet felhasználni; a kérelmezőnek CDS-szel felszerelt személyi számítógéppel vagy digitális képszerkesztő szoftverrel kell rendelkeznie, és titoktartási nyilatkozatot kell aláírnia. Utóbbi az info@ecb.europa.eu internetes címen szerezhető be.

EGYSZERŰ ELLENŐRZÉS

Az első eurobankjegy-sorozathoz hasonlóan az Európé-sorozat bankjegyei is könnyen ellenőrizhetők a „TAPINTÁS, SZEMÜGYRE VÉTEL, MOZGATÁS” módszerrel. Ehhez semmilyen segédeszközhöz nincs szükség. Az alábbi biztonsági elemeken eszközölt újítások szintén könnyen felismerhetők.

1 TAPINTSUK MEG

A bankjegy tapintása – Tapintsuk meg a bankjegyet. Ropogósnak, keménynek kell lennie.

Dombornyomat – A nagyméretű értékjelzésen, a főmotívumon és a betűzeten vastagabb a festékréteg.

> Újítás

Az új bankjegy bal és jobb szélén vonalkasor domborodik ki.



2 VEGYÜK SZEMÜGYRE

Vízjel – A bankjegyet a fény felé tartva egy árnyaltos kép jelenik meg, amelyen a címletérték és egy ablak válik láthatóvá.

> Újítás – Arcképes vízjel

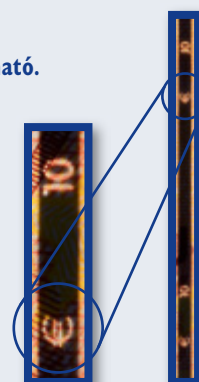
Az új bankjegyen Európé arcképe látható.



Biztonsági szál – A bankjegyet a fény felé tartva a biztonsági szál sötét csíkként jelenik meg, amelynek felületén apró fehér betűvel a címletérték van feltüntetve.

> Újítás

A biztonsági szálon az €-jel látható.



3 MOZGASSUK MEG

Hologram – Ha megmozgatjuk a bankjegyet, a jobb oldali ezüstös csíkon a bankjegy címletértéke és az €-jel látható.

> Újítás – Arcképes vízjel

Az új bankjegyen Európé arcképe és egy ablak jelenik meg.

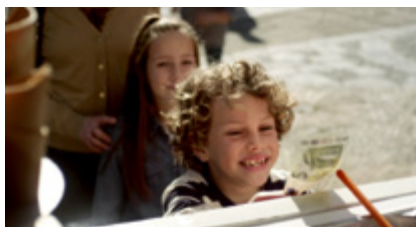


> Újítás – Smaragd zöld szám

Mozgassuk meg a bankjegyet. A bal alsó sarokban látható smaragd zöld számon fel- és lefelé mozgó fényeffektus figyelhető meg. A szám színe is megváltozik: smaragdzöldről mélykékre.



TÁJÉKOZTATÁSI KAMPÁNY AZ EURÓRÓL

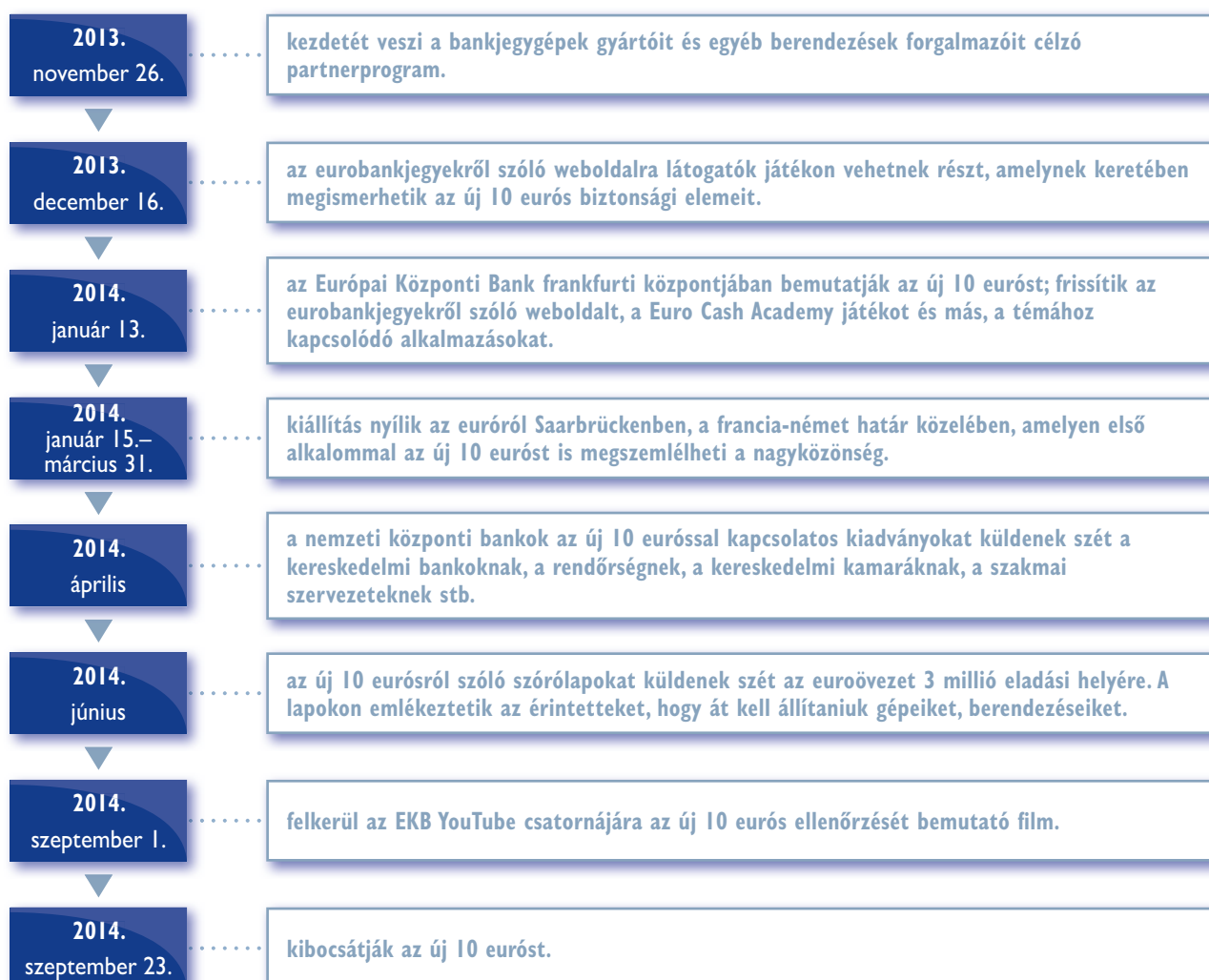


Az új biztonsági elemek csak akkor érik el céljukat, ha a lakosság könnyen felismeri őket. Az eurorendszer ezért 2014 során euroövezeti tájékoztatási kampányt rendez az Európa-sorozatról.

Bővebb tájékoztatás a www.uj-eurobankjegyek.eu internetes címen olvasható.



> Az új 10 eurós bevezetésének időrendi áttekintése:



AZ EURÓPÉ-SOROZAT

> Európé közelebbről

A bankjegyeken a kibocsátási helytől függetlenül mindig is szívesen tüntettek fel arcképeket; kutatások is alátámasztják, hogy az arcokat a legtöbb ember ösztönösen megjegyzi. Az eurorendszer szakemberei ebből a megfontolásból választották Európé görög mitológiai alak portréját az új bankjegysorozat vízjelére és hologramjára. A portré egy, a párizsi Louvre-ban kiállított, Dél-Itáliában feltárt, több mint 2000 éves vázáról származik. Azért esett rá a választás, mert Európé alakja egyrészt szorosan kötődik az európai kontinenshez, másrészt emberi arcot kölcsönöz a fizetőeszköznek.



> Fontos tudnivalók

- > Az új bankjegyeket fokozatosan, több év alatt vezetik be címletérték szerint emelkedő sorrendben. Az 5 eurós bankjegy 2013-ban jelent meg a készpénzforgalomban, a 10 eurós bevezetésére pedig 2014 szeptemberében kerül majd sor. A bankjegycímletek nem változnak: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 €, 500 €.
- > A többi címlet pontos kibocsátási ütemtervét a későbbiekben határozzák meg és jelentik be a nyilvánosságnak és a pénzkezelőknek.
- > Az Európé-sorozat fejlesztésébe a bankjegygépek gyártóit és más gépek forgalmazóit is bevonták, hogy nekik is legyen módjuk felkészülni a bevezetésre.
- > Az új sorozat új és továbbfejlesztett biztonsági elemeket is tartalmaz, amelyek biztosabban védenek a hamisítás ellen.
- > A még meglévő bankjegyállomány felhasználását elősegítendő, az első és a második sorozat 10 eurósait néhány hónapig egymással párhuzamosan bocsátják forgalomba. A két sorozat többi címletére is igaz, hogy a régi és az új bankjegyek egymással párhuzamosan lesznek forgalomban egészen addig, amíg az első sorozat bankjegyei ki nem futnak a forgalomból.
- > Jó előre be fogják jelenteni azt az időpontot, amelytől kezdve az első sorozat bankjegyei már nem számítanak törvényes fizetőeszköznek. Ugyanakkor az első sorozat bankjegyei nem veszítik el értéküket, hiszen az eurorendszer bármely nemzeti központi bankja korlátlan ideig becseréli őket.

> Látássérültek is használhatják

Mivel az Európé-sorozat tervezési fázisába látássérülteket is bevontak, a bankjegybe több olyan biztonsági elem is bekerült, amely az ő dolgukat is megkönnyíti. Minél nagyobb a címletérték, annál nagyobb a bankjegy, a vakok tehát ennek megfelelően csoportosíthatják pénztárcájukban a különböző címleteket. További segítség, hogy az Európé-sorozat bankjegyeinek szélén vonalkor található. A címletérték nagy, vastagon szedett, dombornyomott számmal van feltüntetve, amely könnyen kitapintható a bankjegy előoldalán. Az első sorozat meghatározó színei az Európé-sorozaton sem változnak, viszont élénkebbek, ami még könnyebbé teszi a címletek megkülönböztetését.

VÉDEKEZÉS A PÉNZHAMISÍTÁS ELLEN

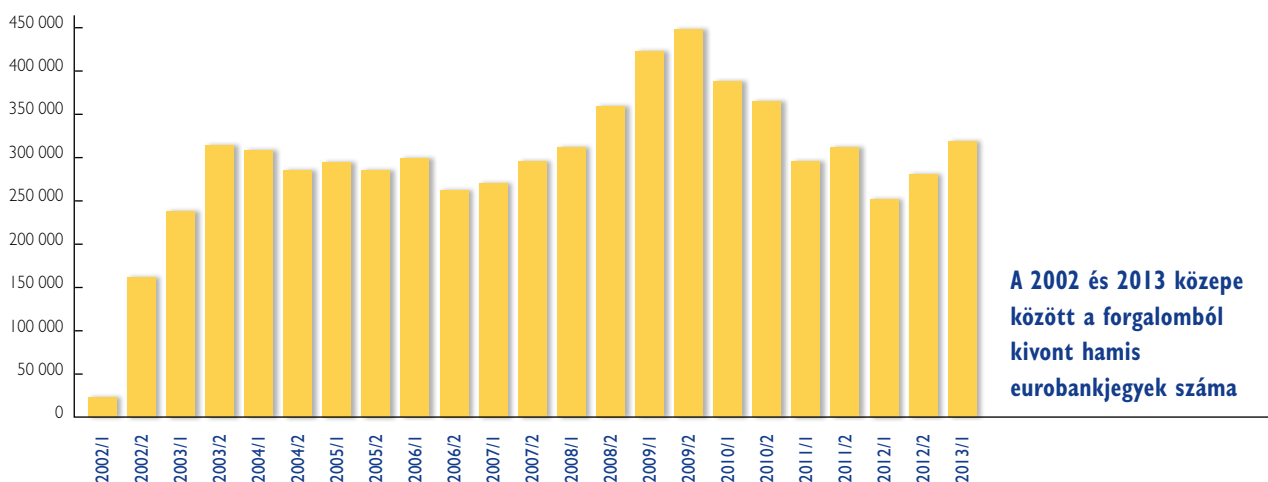
> Sikeres védekezés a pénzhamisítás ellen

Az eurorendszer nagy erővel munkálkodik azon, hogy a lakosság és a készpénzkezelők elsajátítsák mindazokat a módszereket, amelyek segítségével könnyebben felismerhetik a hamis bankjegyeket. Ügyel továbbá arra is, hogy a bankjegyzigáló- és feldolgozó gépek a hamisítványokat megbízhatóan kiszűrjék és kivonják a forgalomból.

2013 első felében összesen 317 000 db hamis eurobankjegyet vontak ki a forgalomból. Ezt az adatot az ugyanebben az időszakban forgalomban levő valódi bankjegyek teljes számával (15,1 milliárd) összevetve megállapítható, hogy a hamis bankjegyek aránya továbbra is igen alacsony.

Az aktuális hamisítási adat nem jelez ugyan komolyabb veszélyt, az EKB-nak és a nemzeti központi bankoknak mégis ébereknek kell lenniük, és mindent el kell követniük a bankjegyek hamisítás elleni védelme érdekében.

Az EKB ezen a területen szorosan együttműködik az Európai Bizottsággal (amely a hamis euroérmékre vonatkozó adatszolgáltatásért felel), az Europolal és az Interpollal, valamint az országos rendőri szervekkel. A másik védelmi vonal a lakosságnak a biztonsági elemekkel kapcsolatos alapos tájékoztatása.



PARTNERPROGRAM A GÉPEK ÁTÁLLÍTÁSA

Röviddel az új 5 eurós bankjegy bevezetése után a média több ízben is tudósított arról, hogy a jegyautomaták, az árusító automaták és más valódiságvizsgáló eszközök visszaszabták az új bankjegyeket.

Hogy az információk jobban eljuthassanak az érintettekhez, és hogy a gépeket és a berendezéseket az övezet minden pontján kellő időben átállítsák, az eurorendszer 2013. november 26-i brüsszeli szemináriumán partnerprogramot indított útjára.

A program képzési eszközöket és anyagokat – amelyek többsége az EU valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető – bocsát a bankjegygépek gyártóinak, forgalmazóinak, valamint egyéb ügyfeleknek és felhasználóknak a rendelkezésére.

A partnerprogram keretében az EKB és a nemzeti központi bankok vállalják, hogy:

- széles körben felhívják a figyelmet arra, hogy a készpénzkezelő gépeket és a valódiságvizsgáló eszközöket át kell állítani az új bankjegyekre;
- az új 10 eurós bevezetését előkészítő rendezvényeket és eseményeket szerveznek;
- az Európai Unió 22 hivatalos nyelvén digitális, audiovizuális és nyomtatott médiaanyagokat készítenek az új bankjegyekről, hogy segítsék partnereiket célcsoportjaik tájékoztatásában.

A program keretében a partnerek gondoskodnak arról, hogy berendezéseik a kibocsátás időpontjában – legyen az bármikor is – elfogadják az Európa-sorozat bankjegyeit.

A bankjegygépek gyártóinak, valamint a gépek és a berendezések forgalmazóinak minél előbb hozzá kell látniuk a tájékoztató anyagok terjesztéséhez és az átállásra való felkészüléshez.

A bankjegykezelő gépek és a valódiságvizsgáló eszközök üzemeltetőinek kapcsolatba kell lépniük a gyártókkal, illetve a forgalmazókkal, hogy megkezdhessék az átállásra való felkészülést. Amennyiben bankjegykezelő gépet, illetve valódiságvizsgáló eszközt terveznek vásárolni, javasolt a forgalmazótól felvilágosítást kérni arról, hogy az adott gép átállítható-e az új bankjegyek elfogadására.

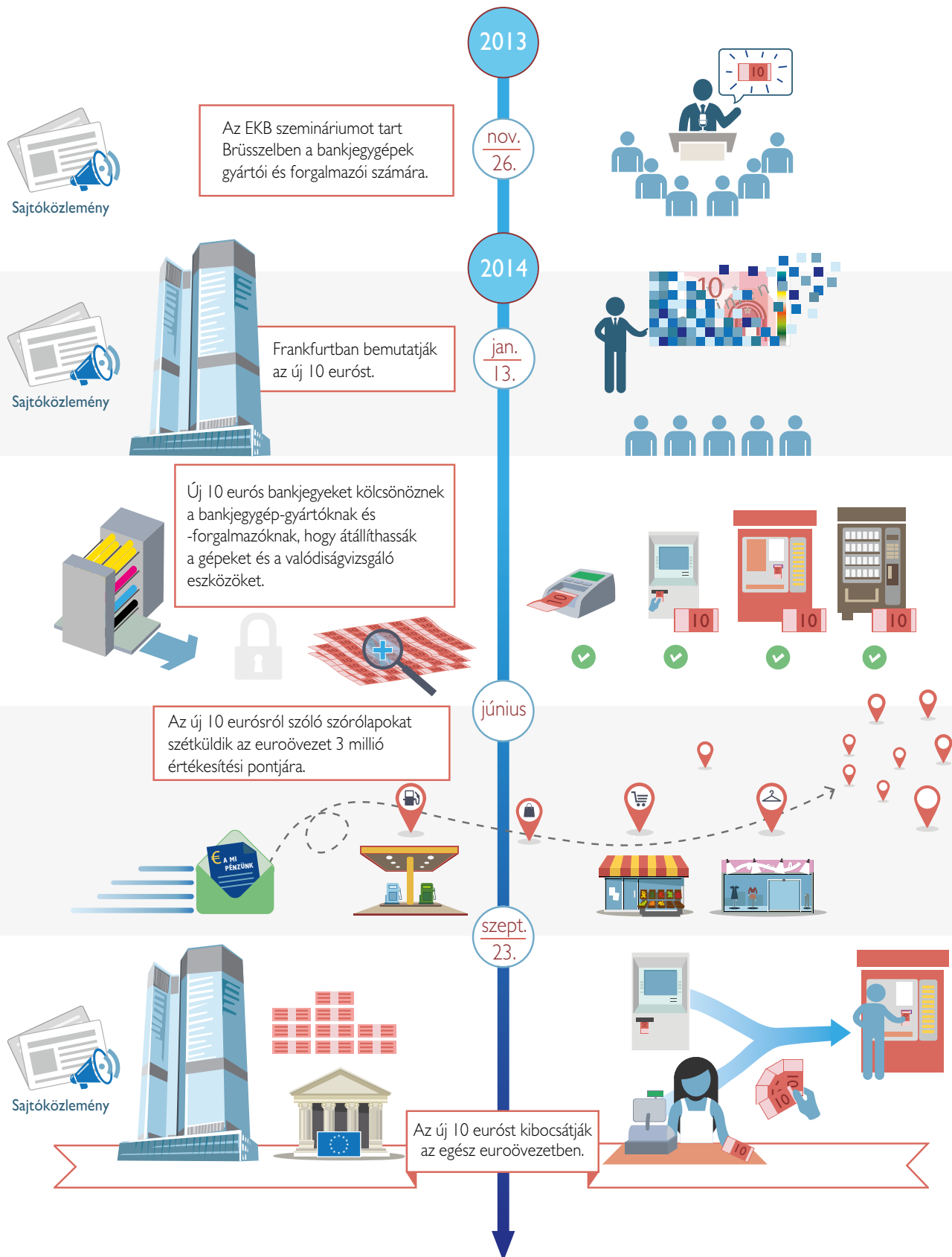
Az Európai Központi Bank és az eurorendszer nemzeti központi bankjai szorosan együttműködnek regisztrált partnereikkel és más érdekelt felekkel, hogy segítsék felkészülésüket az új bankjegyek bevezetésére.

Az új 10 eurós bemutatása után új bankjegyeket kölcsönöznek partnereiknek és másoknak, hogy azok saját telephelyükön tesztelhessék és állíthassák át gépeiket, berendezéseiket.

Az eurorendszer központi bankjai által bevizsgált és az új 5 eurós felismerésére alkalmassá tett valódiságvizsgáló eszközök és bankjegykezelő gépek listái megtalálhatók az EKB weboldalán (<http://www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/recycling/html/tested.hu.html>). Azután, hogy a teszteket az új 10 euróssal is elvégzik, 2014-ben az ezen a vizsgálaton megfelelt gépek listáját is közzéteszik ugyanitt.



A PARTNERPROGRAM IDŐBELI ÁTTEKINTÉSE



AZ EURORENDSZER SAJTÓIRODÁI



EUROPEAN CENTRAL BANK

EUROSYSTEM

European Central Bank | Directorate General Communications and Language Services | Kaiserstrasse 29 | 60311 Frankfurt am Main | Germany
Tel.: +49 69 1344 7455 | Fax: +49 69 1344 7401 | E-mail: info@ecb.europa.eu | www.new-euro-banknotes.eu | www.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Paola Ansuini
Responsabile della Comunicazione
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampab@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Mārtiņš Grāvis
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīga
LV-1050
Tālrunis: +371 670 22 349
E-pasts: presdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



Public relations
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk

BANCODE ESPAÑA
Eurosystema

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlini għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Richard Brander
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brandar@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi / www.finlandsbank.fi

www.uj-eurobankjegyek.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА	BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE	EUROPESE CENTRALE BANK
BANCO CENTRAL EUROPEO	AN BANC CEANNAIS EORPACH	EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA	EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA	BANCO CENTRAL EUROPEU
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK	BANCA CENTRALE EUROPEA	BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK	EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA	EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EUROOPA Keskpank	EUROPOS CENTRINIS BANKAS	EVROPSKA CENTRALNA BANKA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ	EURÓPAI KÖZPONTI BANK	EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEAN CENTRAL BANK	BANK ČENTRALI EWROPEW	EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM